

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 1.10.2010  
KOM(2010) 518 v konečném znění

Návrh

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2009/028 NL/Limburg oddíl 18, Nizozemsko)**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení<sup>1</sup> umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci<sup>2</sup>.

Dne 30. prosince 2009 předložilo Nizozemsko žádost EGF/2009/028 NL/Limburg oddíl 18 o finanční příspěvek z EFG odůvodněnou propouštěním v devíti podnicích, jejichž činnost podle klasifikace NACE Revize 2 spadá do oddílu 18 (Tisk a rozmnožování nahraných nosičů)<sup>3</sup>, v regionu NUTS II Limburg (NL42) v Nizozemsku.

Tato žádost je součástí souboru šesti vzájemně souvisejících žádostí, které se všechny týkají propouštění v osmi nizozemských regionech NUTS II v podnicích působících v polygrafickém odvětví, jejichž činnost podle klasifikace NACE Revize 2 spadá do dvou různých oddílů, a to oddílu 18 (Tisk a rozmnožování nahraných nosičů) a 58 (Vydavatelské činnosti).

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

### SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

<b>Základní údaje:</b>	
Referenční číslo EFG	EGF/2009/028
Členský stát	Nizozemsko
Článek 2	c)
Dotčené podniky	9
Regiony NUTS II	Limburg (NL42)
Oddíl NACE Revize 2	18 (Tisk a rozmnožování nahraných nosičů)
Referenční období	1.4.2009 – 29.12.2009
Počáteční datum pro individualizované služby	1.4.2009
Datum podání žádosti	30.12.2009
Počet propuštěných pracovníků během referenčního období	129
Propuštění pracovníci, kterým má být poskytnuta podpora	129
Individualizované služby: rozpočet v EUR	812 229

<sup>1</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

Výdaje na provádění EFG <sup>4</sup> : rozpočet v EUR	33 843
% výdajů na provádění EFG	4 %
Celkový rozpočet v EUR	846 071
Příspěvek z EFG v EUR (65 %)	549 946

1. Žádost byla předložena Komisi dne 30. prosince 2009 a byla doplňována o další informace až do 6. května 2010.
2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

**Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize**

3. Nizozemsko odůvodňuje vztah mezi propouštěním a celosvětovou finanční a hospodářskou krizí tím, že hospodářská krize způsobila podstatné snížení poptávky v tiskařském a vydavatelském odvětví. Objednávky reklamních tiskovin přicházející z ostatních hospodářských odvětví, které představují 35 % celkového obrátu tiskařského a vydavatelského odvětví, klesly v letech 2008 až 2009 o 5,6 % z důvodu snížení rozpočtových prostředků na mediální a reklamní aktivity, způsobeného hospodářskou krizí. V žádosti se uvádí několik příkladů. Po vypuknutí krize byl rozpočet na informování a reklamu snížen ve stavebnictví o 36,8 %, ve finančním odvětví o 33,3 % a v odvětví spotřební elektroniky o 30,6 %. Hospodářská krize dále měla negativní dopady na poptávku po různých druzích tiskovin: během prvních šesti měsíců roku 2009 se poptávka po zábavních časopisech snížila o 18,2 %, v případě novin o 7,5 %, bezplatných reklamních magazínů o 16,4 % a odborných časopisů o 16,5 %.

**Doložení počtu propouštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. c)**

4. Nizozemsko předložilo žádost podle kritérií pro pomoc podle čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1927/2006, v němž se stanoví, že v případě malých pracovních trhů nebo za mimořádných okolností, řádně odůvodněných příslušným členským státem, je možné žádost o příspěvek z EFG přijmout i přesto, že kritéria pro pomoc uvedená v čl. 2 písm. a) nebo b) nejsou zcela splněna, pokud má propouštění značný dopad na zaměstnanost a na místní hospodářství. V takovém případě musí žadatel uvést, které z hlavních kritérií pro pomoc jeho žádost nesplňuje.
5. Nizozemsko uvedlo, že žádost nesplňuje kritéria čl. 2 písm. b), jehož ustanovení požadují propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců z podniků působících v tomtéž odvětví NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.
6. V žádosti se uvádí, že během devítiměsíčního referenčního období od 1. dubna 2009 do 29. prosince 2009 bylo propuštěno 129 pracovníků v devíti podnicích působících v témže odvětví NACE Revize 2, které se všechny nacházejí v regionu NUTS II Limburg (NL42). Počet propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006.

<sup>4</sup> V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

7. Nizozemské orgány se domnívají, že tato žádost vzhledem k mimořádným okolnostem splňuje požadavky stanovené v čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1927/2006: týká se dalšího propouštění v témže odvětví NACE Revize 2 během téhož referenčního období, jako v případě propouštění zahrnutého do žádosti EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland oddíl 18, kterou Nizozemsko předložilo podle čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006. Kromě toho je Limburg na úrovni NUTS II sousedícím regionem se Severním Brabantskem (Noord Brabant). Výjimečnost daného případu spočívá v kombinaci uvedených faktorů, které společně vytvářejí neobvyklou a obtížnou situaci pro dotčené pracovníky a region.
8. Limburg je podle názoru nizozemských orgánů ve velmi složité situaci. Nezaměstnanost v provincii Limburg vzrostla z 6,7 % v říjnu 2008 na 8 % v říjnu 2009. Tato provincie má druhou nejvyšší míru nezaměstnanosti v Nizozemsku. Počet osob ucházejících se o zaměstnání se v období od února 2009 do února 2010 zvýšil o 7,5 %. Limburg patří mezi nizozemské provincie, jejichž příjem na hlavu je výrazně podprůměrný.
9. Polygrafické odvětví v Nizozemsku bylo v téže době stíženo rozsáhlým propouštěním, jak vyplývá z pěti dalších souvisejících žádostí o příspěvek z EFG předložených Nizozemskem, v nichž se hovoří o vysokém počtu propuštěných pracovníků v podnicích působících v polygrafickém odvětví v ostatních částech Nizozemska.
10. Útvary Komise proto dospěly k závěru, že uvedené propouštění má závažný dopad na zaměstnanost a místní hospodářství a že obtížná hospodářská situace a situace na trhu práce v Limburgu a další propouštění v ostatních nizozemských regionech na úrovni NUTS II, k němuž došlo ze stejné příčiny, ve stejném období a ve stejném odvětví NACE 2, společně splňují kritéria stanovená v čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1927/2006.
11. Tento výklad je rovněž v souladu s prohlášením Komise v souvislosti s přijetím nařízení (ES) č. 546/2009<sup>5</sup>, jež zní: „*V případech, kdy členský stát podá žádost podle čl. 2 písm. b) nařízení o EFG a v daném členském státě dojde v jiném regionu na úrovni NUTS II ze stejné příčiny, ve stejném období a ve stejném odvětví NACE 2 k dalšímu propouštění, má Komise za to, že žádost o pomoc z EFG v souvislosti s pracovníky ve druhém zmíněném případě lze podat podle čl. 2 písm. c) s odkazem na mimořádné okolnosti.*“<sup>6</sup>.

### **Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění**

12. Nizozemské orgány uvádějí, že finanční a hospodářskou krizi a její dopady na dané odvětví nebylo možné předvídat. V žádosti se uvádí, že před krizí prošlo tiskařské a vydavatelské odvětví v Nizozemsku nákladnou restrukturalizací s cílem udržet si technickou konkurenceschopnost vůči podnikům ze zemí mimo EU, zejména z Turecka, Číny a Indie. Odvětví, které se dříve řídilo poptávkou, se po transformaci

---

<sup>5</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ze dne 18. června 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1927/2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (Úř. věst. L 167, 29.6.2009, s. 26).

<sup>6</sup> Rada Evropské unie, 10304/09 ADD1, 8.6.2009.

zaměřilo na nabídku. Současná krize znamená riziko, že významné investice a úsilí vynaložené daným odvětvím nepřinesou užitek.

### **Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc**

13. Žádost uvádí celkem 129 propuštěných pracovníků (z nichž všem je určena pomoc) v těchto devíti podnicích:

Podniky a počet propuštěných			
Drukkerij Van Lieshout Horst BV, Horst	3	Helio Service BV, Kerkrade	54
Home Card BV, Weert	2	Boekbinderij Tindemans Van Den Burg BV, Weert	4
Roto Smeets Groep Limburg, Weert	52	Cortjens BV, Maastricht	2
Drukkerij Hub Tonnaer BV, Weert	7	Drukkerij Maenen BV, Meerssen	1
Drukkerij Crolla BV, Valkenburg	4		
<b>Celkový počet podniků: 9</b>		<b>Celkový počet propuštěných: 129</b>	

14. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	84	65
Ženy	45	35
Občané EU	121	94
Občané zemí, které nejsou členy EU	8	6
15 až 24 let	23	18
25 až 54 let	71	55
55 až 64 let	32	25
Nad 65 let	3	2

Do výše uvedených kategorií spadá 5 pracovníků (4 %) s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.

15. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procento
Vedoucí pracovníci	9	7
Odborní pracovníci	26	20
Technici	27	21
Administrativní pracovníci	15	12
Pracovníci ve službách a prodeji	15	12
Obsluha strojů a zařízení a montéři	37	28

16. Nizozemsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu, je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace.

### **Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran**

17. Dotčené území zahrnuje provincii Limburg. Obyvatelé Limburgu jsou soustředěni do několika velkých měst, jako např. Maastricht, Heerlen a Venlo.
18. Hlavními dotčenými orgány jsou ministerstvo sociálních věcí a Vzdělávací fond pro polygrafické a mediální odvětví (A&O Fonds Grafimedia) na základě pověření Rady pro konzultace v polygrafickém a mediálním odvětví. Dalšími zúčastněnými

stranami jsou Institut pro tvůrčí odvětví (GOC), veřejný subjekt odpovědný za vyplácení podpor (UWV werkbedrijf), UWV středisko pro mobilitu Limburg, organizace zastupující malé a střední podniky (MKB-ondernemingen), regionální vzdělávací střediska Noord a Midden Limburg, Arcuscollege, středisko vzdělávacího fondu Grafimedia a organizace sociálních partnerů: FNV Kiem (odborová organizace), CNV Media (odborová organizace), KVGGO (organizace zaměstnavatelů) pro oblast Zuid-Nederland, NUV (organizace zaměstnavatelů).

### **Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a celostátní zaměstnanost**

19. Nizozemské orgány zastávají názor, že propouštění v polygrafickém odvětví povede k dalšímu zvýšení nezaměstnanosti, ke kterému již došlo v důsledku hospodářské a finanční krize. Nezaměstnanost v provincii Limburg vzrostla z 6,7 % v říjnu 2008 na 8 % v říjnu 2009. Tato provincie má druhou nejvyšší míru nezaměstnanosti v Nizozemsku. Počet osob ucházejících se o zaměstnání se v období od února 2009 do února 2010 zvýšil o 7,5 %. Žadatel dále upozorňuje na skutečnost, že v polygrafickém odvětví je relativně vysoký podíl pracovníků starších věkových skupin, které jsou v dané provincii značně postiženy nezaměstnaností. Limburg má navíc obecně problémy s ubývající a stárnoucí populací, kde přibližně 30 % tvoří lidé ve věku 45 až 65 let. Další propouštění v polygrafickém odvětví, které se dotýká pracovníků uvedené věkové skupiny, proto bude mít značné dopady. Limburg patří mezi nizozemské provincie, jejichž příjem na hlavu je výrazně podprůměrný.

### **Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů**

20. Navrhují se následující druhy opatření, která společně tvoří koordinovaný balík individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění pracovníků na trh práce. Budou nabízena propuštěným pracovníkům v rámci střediska pro mobilitu, nazvaného „středisko pro kreativní kariéru“ (Centrum Creatieve Carrières).

#### Přípravné činnosti

- Přijetí a registrace: úvodní pohovor, na jehož základě bude propuštěný pracovník zaregistrován a budou zvoleny nejvhodnější druhy opatření.
- Informace a poradenství: společná setkání a poradenství, jejichž cílem je poskytnout propuštěným pracovníkům informace o dostupných opatřeních.

#### Pomoc a vedení

- Pomoc při přechodu mezi zaměstnáními: individualizovaný program zahrnující předběžný výběr, vytvoření akčního plánu v oblasti kariéry a odborné přípravy a krátkodobý mentoring na novém pracovišti.
- Pomoc při získávání jiného zaměstnání (outplacement): aktivní podpora poskytovaná propuštěným pracovníkům při hledání nových pracovních příležitostí.
- Školení, jak podávat žádosti o zaměstnání: analýza volných pracovních míst, pomoc při sestavování životopisu a žádosti o zaměstnání a příprava na pohovory.

- Pomoc při zakládání podniku: pomoc určená propuštěným pracovníkům, kteří mají v úmyslu založit si vlastní podnik. Zahrnuje právní poradenství, pomoc při vytvoření podnikatelského plánu a pomoc při plnění administrativních požadavků.

#### Odborná příprava

- Odborná příprava a rekvalifikace: odborné vzdělávání, vzdělávání v oblasti managementu a sociálních dovedností a specifická technická rekvalifikace pracovníků, jejichž technické vzdělání již neodpovídá aktuální situaci.
- Uznávání předchozích zkušeností: zhodnocení již dosažených znalostí a zkušeností každého jednotlivého pracovníka a stanovení oblastí, v nichž je třeba se dále vzdělávat.

21. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají řídicí a kontrolní činnosti a rovněž informace a propagaci.
22. Individualizované služby popsané nizozemskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Nizozemské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 812 228,54 EUR a výdaje na provádění EFG na 33 842,86 EUR (tj. 4 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 549 946 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR) *
<b>Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)</b>			
<b>1. Přípravné činnosti</b>			
1.1 Přijetí a registrace ( <i>intake en registratie</i> )	129	195,62	25 234,78
1.2 Informace a poradenství ( <i>voorlichting en helpdesk</i> )	129	86,94	11 215,46
<b>2. Pomoc a vedení</b>			
2.1 Pomoc při přechodu mezi zaměstnáními ( <i>werk naar werk begeleiding</i> )	62	3 804,37	235 870,70
2.2 Pomoc při získávání jiného zaměstnání (outplacement)	50	4 526,30	226 315,17
2.3 Školení, jak podávat žádosti o zaměstnání ( <i>solicitatietraining</i> )	50	1 434,51	71 725,34
2.4 Pomoc při zakládání podniku	8	5 337,84	42 702,74



<i>(begeleiding eigen onderneming)</i>			
<b>3. Odborná příprava</b>			
3.1 Odborná příprava a rekvalifikace <i>(opleiding en omscholing)</i>	60	2 521,34	151 280,84
3.2 Uznávání předchozích zkušeností <i>(erkenning verworven competenties)</i>	17	2 816,69	47 883,71
<b>Mezisoučet za individualizované služby</b>			<b>812 228,54</b>
<b>Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)</b>			
Řídící činnosti			8 460,71
Informační a propagační činnosti			8 460,71
Kontrolní činnosti			16 921,43
<b>Mezisoučet za výdaje na provádění EFG</b>			<b>33 842,86</b>
<b>Celkové odhadované náklady</b>			<b>846 071</b>
<b><i>Příspěvek z EFG (65 % celkových nákladů)</i></b>			<b>549 946</b>

\* Celkové částky se z důvodu zaokrouhlení neshodují.

23. Nizozemsko potvrzuje, že výše popsaná opatření se doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů, zejména s řadou vzdělávacích projektů ESF pro pracovníky v polygrafickém odvětví, jejichž provádění se časově shoduje s prováděním EFG. Řídící orgán pro EFG, který je rovněž řídicím orgánem pro ESF, již zavedl potřebné kontrolní postupy pro zamezení rizikům dvojího financování.

**Den/dny, kdy bylo započato poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům nebo na který/ktelé je započítáno těchto služeb plánováno**

24. Nizozemsko začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům, na které se vztahuje koordinovaný balík navržený pro spolufinancování z EFG, dne 1. dubna 2009. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

**Postupy pro konzultaci se sociálními partnery**

25. Sociální partneři byli konzultováni prostřednictvím Nadace pro trh práce a Vzdělávacího fondu pro polygrafický a mediální sektor (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), které s ohledem na krizi souhlasily s vytvořením střediska pro mobilitu pro dané odvětví, nazvaného C3 (Centrum

Creative Carrières). Cílem tohoto střediska pro mobilitu je koordinace různých aktivních opatření na trhu práce v konzultaci se sociálními partnery.

26. Nizozemské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Společenství, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

### **Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné**

27. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, nizozemské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv;
  - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
  - potvrdily, že výše uvedené způsobilé akce nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů Společenství.

### **Řídící a kontrolní systémy**

28. Nizozemsko oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován stejnými orgány, které řídí a kontrolují financování Evropského sociálního fondu (ESF) v Nizozemsku. Zprostředkujícím subjektem pro řídicí orgán bude Agentura pro sociální věci a zaměstnanost (Agentschap SZW).

### **Financování**

29. Na základě žádosti Nizozemska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb 549 946 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příspěvek z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Nizozemskem.
30. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
31. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
32. Celkový objem příspěvků z EFG přidělených na žádosti o příspěvek z EFG, které jsou odůvodněny mimořádnými okolnostmi v roce 2010, včetně částky navrhované v tomto návrhu, nepřesáhne 15 % roční maximální částky rozpočtu EFG, jak požaduje čl. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1927/2006.

33. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni dosáhne jako první dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
34. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2010 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

### **Zdroj prostředků na platby**

35. S ohledem na současný stav provádění lze předpokládat, že prostředky na platby dostupné v roce 2010 v rámci rozpočtové linie 01.0404 „Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program pro podnikání a inovace“ nebudou v letošním roce plně využity.
36. Uvedená rozpočtová linie zahrnuje výdaje související s prováděním finančního nástroje daného programu, jehož hlavním cílem je usnadnit přístup malých a středních podniků k financování. Mezi převody prostředků na svěrenecké účty pod správou Evropského investičního fondu a výplatou příjemcům existuje určitý časový odstup. Finanční krize zásadním způsobem ovlivnila předpovědi ohledně vyplacení prostředků v roce 2010. Proto ve snaze zabránit nadměrně vysokým zůstatkům na svěreneckých účtech byla přezkoumána metoda pro výpočet prostředků na platby, přičemž byl brán ohled na očekávané výplaty. Částku 549 946 EUR lze tudíž zpřístupnit k převodu.

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2009/028 NL/Limburg oddíl 18, Nizozemsko)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení<sup>7</sup>, a zejména na bod 28 této dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci<sup>8</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise<sup>9</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby zahrnovala podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Dne 30. prosince 2009 předložilo Nizozemsko žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v devíti podnicích, jejichž činnost podle klasifikace NACE Revize 2 spadá do oddílu 18 (Tisk a rozmnožování nahaných nosičů), v regionu NUTS II Limburg (NL42) a až do 6. května 2010 doplňovalo žádost o další informace. Tato žádost splňuje podmínky pro stanovení výše finančních příspěvků

---

<sup>7</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>8</sup> Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>9</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku ve výši 549 946 EUR.

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Nizozemska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

#### *Článek 1*

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 549 946 EUR na prostředky na závazky a na platby.

#### *Článek 2*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V [...] dne [...].

*Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*